

## NL

### HANDLEIDING

#### WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEID!

- Om brand of elektrische schokken te voorkomen, mag u dit apparaat niet aan regen of vocht blootstellen.
- Voor uw veiligheid: om elektrische schokken te voorkomen, mag de behuizing niet worden verwijderd.
- Repareer zelf geen onderdelen in het apparaat, maar laat alle reparaties over aan deskundig servicepersoneel.
- Zolang het netsnoer van het apparaat op een wandcontactdoos is aangesloten, staat het apparaat onder spanning, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

#### INHOUD VAN DE DOOS

Controleer of volgende onderdelen in de doos zitten:

- ART3.1BT
- RF afstandsbediening + houder
- FM antenne
- BT antenne
- Netsnoer
- Handleiding

## FR

### MODE D'EMPLOI

#### AVERTISSEMENTS ET SÉCURITÉ

- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour votre sécurité : pour éviter tout risque d'électrocution, ne retirez pas le panneau extérieur.
- Ne réparez pas de composants de l'appareil, mais confiez toutes les réparations à du personnel qualifié.
- Tant que le cordon d'alimentation de l'appareil est branché à une prise secteur, l'appareil est sous tension, même s'il est éteint.

#### CONTENU DE LA BOÎTE

Vérifiez si les éléments suivants se trouvent bien dans la boîte :

- Le système ART3.1BT
- Télécommande à RF + support
- Antenne FM
- Antenne BT
- Cordon d'alimentation
- Mode d'emploi

## UK

### USER GUIDE

#### WARNINGS AND SAFETY!

- To prevent fire or electric shocks, the device must not be exposed to rain or humidity.
- For your own safety: to prevent electric shocks do not remove the housing.
- Do not try to repair any malfunctioning parts of the device yourself. Ask a professional expert to do this for you.
- When plugged into the mains, the device remains electrically charged even when switched off.

#### CONTENTS OF THE PACKAGING

Check that the packaging contains the following parts:

- The ART3.1BT unit
- RF remote control + holder
- FM antenna
- BT antenna
- Power cord
- User guide

# ART3.1BT

NL

## INSTALLATIE

Volg de stappen hieronder om tot een correcte installatie te komen.

### 1. Plaatsing

Het toestel is voorzien van 4 voetjes om vrij geplaatst te worden. Daarnaast is er een uitsparing compatibel met DIN rail, waarbij de module op een stukje rail kan geschoven worden.

### 2. Aansluiten van een externe geluidsbron

Om het even welke analoge geluidsbron kan via de 3,5 mm stereo ingang verbonden worden.

### 3. Aansluiten van de luidsprekers

Er kunnen 2 luidsprekers op de ART3.1BT aangesloten worden. Respecteer hierbij de polariteit van de luidspreker in overeenstemming met de aanduiding op de schroefconnectie van de ART3.1BT. De luidspreker mag van het type 4 of 8 ohm zijn.

### 4. FM antenne

Je kan gebruik maken van de meegeleverde FM antennekabel. Plug deze in in de daarvoor bestemde connector.

### 5. BT antenne

Schroef de BT antenne op de daartoe voorziene connector om een optimale Bluetooth ontvangst te genereren.

## CONFIGURATIE

Zorg er eerst voor dat beide luidsprekers zijn aangesloten, optioneel een actieve geluidsbron op de aux-ingang (RCA-kabel).

### 1. Instellen adres afstandsbediening

- Druk op AUX tot de RF led permanent rood oplicht.
- Vorm een 3-cijferige combinatie met de numerieke toetsen op de afstandsbediening. (111 tot 666).
- Druk kort op AUX om de gevormde combinatie te bewaren.
- Herhaal eventueel bovenstaande procedure om tot 10 bedieningen met een afwijkend adres te koppelen.

### 2. Koppeling met ART3.1BT

- Druk gedurende 5 s. op de setup-knop van de unit tot de RF led knippert.
- Druk op OFF van de afstandsbediening. De led knippert tijdens het inlezen.

### 3. Mono/Stereo

Plaats de mono/stereo switch in de mono positie wanneer:

- slechts één enkele speaker wordt aangesloten,
- meerdere speakers verder uit elkaar gepositioneerd worden,
- meerdere speakers over 2 ruimtes verdeeld worden.

### 4. DAB sets

Druk éénmalig lang op DAB om de DAB sets vast te leggen. Een geluidssignaal weerklinkt tijdens deze instelling. Nadien kan er net zoals bij FM gezocht worden via << en >>.

**A** Bij gebruik van meerdere ART3.1BT units in hetzelfde project is het vereist afwijkende adressen in te stellen om interferentie te vermijden.

## GEBRUIK

### 1. Bronkeuze

Aan de hand van de toetsen FM, DAB, AUX of BT kunnen elke van deze bronnen geselecteerd worden.

### 2. Bluetooth

Bij BT dient het compatibele apparaat de eerste maal gekoppeld te worden via de PAIR toets. Druk kort op << of >> om de volgende track te selecteren, druk lang op << of >> om snel achterwaarts of voorwaarts doorheen de track te scrollen. Bij het selecteren van een andere bron tijdens het afspelen wordt de huidige track gestopt.

### 3. Opslaan voorkeuzenders / toonregeling

Na een manuele zoekopdracht kunnen voorkeuzenders opgeslagen worden door gedurende 2 s. op een numerieke toets van de afstandsbediening te drukken. Druk kort op << of >> om de vorige of volgende preset te selecteren, druk lang op << of >> om de band te scannen. Door respectievelijk op de HI/LO toetsen en

FR

## INSTALLATION

Procédez comme suit pour réaliser une installation correcte.

### 1. Pose

L'appareil est doté de quatre pieds, pour être posé librement. Par ailleurs, il dispose d'une rainure compatible avec les rails DIN, pour glisser le module sur un rail.

### 2. Connexion d'une source audio externe

N'importe quelle source audio analogique peut être connectée à l'entrée stéréo 3,5 mm.

### 3. Connexion des enceintes

L'ART3.1BT peut être raccordé à deux enceintes. Respectez bien la polarité des enceintes indiquée sur le connecteur à vis de l'ART3.1BT. Les enceintes peuvent être de type 4 ou 8 ohms.

### 4. Antenne FM

Vous pouvez employer le câble pour antenne FM fourni. Branchez-le dans le connecteur prévu à cet effet.

### 5. BT antenne

Vissez l'antenne BT sur le connecteur prévu afin de bénéficier d'un signal Bluetooth optimal.

## CONFIGURATION

Veillez d'abord à ce que les deux enceintes soient connectées; alternativement, connectez une source audio active à l'entrée AUX (câble RCA).

### 1. Réglage de l'adresse de la télécommande

- Appuyez sur AUX jusqu'à ce que la LED RF soit constamment allumée en rouge.
- Saisissez une combinaison de 3 chiffres à l'aide des touches numériques de la télécommande (111 à 666).
- Appuyez brièvement sur AUX pour enregistrer cette combinaison.
- Éventuellement, répétez la procédure pour associer jusqu'à 10 commandes avec une adresse différente.

### 2. Association à l'ART3.1BT

- Appuyez pendant 5 secondes sur le bouton setup de l'unité jusqu'à ce que la LED RF clignote.
- Appuyez sur le bouton OFF de la télécommande. La LED clignote durant la mise en mémoire.

### 3. Mono/Stéréo

Placez le commutateur mono/stéréo en position mono :

- si une seule enceinte est connectée ;
- si les enceintes sont éloignées ;
- si les enceintes ne sont pas placées dans la même pièce.

### 4. Réglages DAB

Appuyez une fois longuement sur DAB pour définir les réglages DAB. Un signal sonore retentit durant ce réglage. Ensuite, vous pouvez chercher avec les touches << et >> comme avec la FM.

**A** Si vous utilisez plusieurs unités ART3.1BT dans le même projet, vous devez configurer des adresses différentes pour éviter les interférences.

## UTILISATION

### 1. Choix de la source

Appuyez sur la touche FM, DAB, AUX ou BT pour choisir une de ces sources.

### 2. Bluetooth

Pour la source BT, l'appareil compatible doit d'abord être associé à l'aide de la touche PAIR. Appuyez brièvement sur << ou >> pour sélectionner la chanson précédente/suivante ; maintenez la touche << ou >> pour reprendre ou avancer rapidement la chanson en cours. En sélectionnant une autre source la lecture en cours sera arrêtée automatiquement.

### 3. Enregistrement des présélections/réglages de tonalité

Après une recherche manuelle, mémorisez la station en appuyant pendant 2 secondes sur une touche numérique de la télécommande. Appuyez brièvement sur << ou >> pour sélectionner la présélection précédente/suivante ; maintenez la touche << ou >> pour scanner la bande. Appuyez sur les

## UK

### INSTALLATION

To install correctly follow the steps listed below.

#### 1. Positioning

The device has 4 feet so that it can be freely positioned. In addition it has a DIN-rail-compatible notch, so that the module can be fixed onto a rail.

#### 2. Connection to an external audio source

Any kind of analogue audio source can be connected via the 3.5 mm stereo input.

#### 3. Connecting the loudspeakers

2 loudspeakers can be connected to the ART3.1BT. Remember that the polarity of the loudspeaker must correspond to what is indicated on the screw connection on the ART3.1BT. The loudspeaker should be type 4 or 8 ohm.

#### 4. FM aerial

You can use the FM aerial supplied. Plug this into the connector intended.

#### 5. BT antenne

Screw the BT antenna to the connector supplied for this purpose in order to generate the very best Bluetooth reception.

### CONFIGURATION

First, make sure both speakers are connected; alternatively, connect an active audio source to the AUX input (RCA cable).

#### 1. Programming the remote control address

- Press AUX until the RF LED lights up continuously.
- Make a 3-digit combination on the numeric keypad on the remote control. (111 to 666).
- Press briefly AUX to save the combination.
- Repeat the aforementioned procedure if necessary to connect up to 10 controls with different addresses.

#### 2. Connecting to the ART3.1BT

- Press and hold the set-up button on the unit for 5 seconds until the RF LED starts to flash.
- Press OFF on the remote control. The LED will flash during the scanning process.

#### 3. Mono/Stereo

Put the mono/stereo switch in the mono setting if:

- only one speaker is connected,
- several speakers are positioned at a distance away from each other,
- several speakers are distributed in 2 or more rooms.

#### 4. DAB sets

Press and hold down DAB once only to programme the DAB sets. You will hear an audio signal during the programming. Afterwards you can search in the same way as for FM via << and >>.

**⚠** When using more than one ART3.1BT unit in the same project you must programme different addresses to avoid interference.

### USE

#### 1. Choice of source

Using the FM, DAB, AUX or BT keys, one of these sources can be selected.

#### 2. Bluetooth

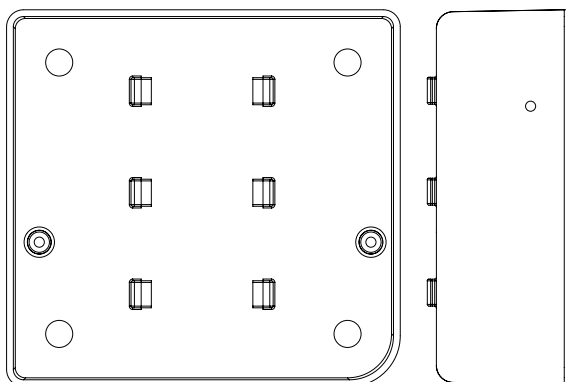
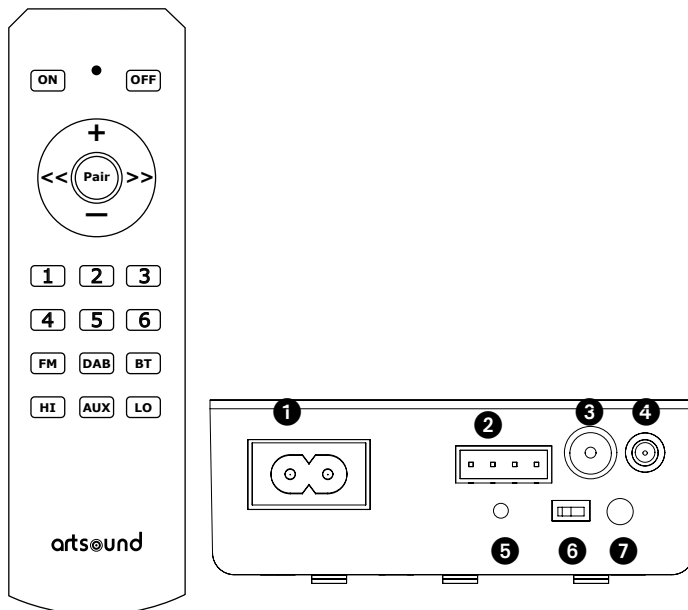
For BT, a compatible device first needs to be connected via the PAIR key. Press briefly on << or >> to select the previous or next track, press for longer on << or >> to go backward or forward in the song.

While selecting another source the current song will be stopped.

#### 3. Saving preset channels / tone control

After a manual search, preset channels can be saved by pressing a numeric key on the remote control for 2 seconds.

Press briefly on << or >> to select the previous of the next preset, press for longer on << or >> to scan the waveband. By pressing the HI/LO keys and +/- respectively, a higher/lower tone can be programmed. Pressing on the HI or LO key for longer will restore the settings to their default value.



- ① voeding, 230 AC / alimentation, 230 CA / power, 230 AC
- ② aansluiting luidsprekers / connexion des enceintes / speaker connection
- ③ FM antenne / Antenne FM / FM antenna
- ④ BT antenne / Antenne BT / BT antenna
- ⑤ setup knop / bouton setup / set-up button
- ⑥ Mono/Stereo switch / commutateur mono/stéréo / Mono/Stereo switch
- ⑦ 3,5 mm stereo input / entrée stéréo 3,5 mm / 3.5 mm stereo input

# ART3.1BT

## NL

+/- in te drukken worden de hoge/lage tonen ingesteld. Langer drukken op de HI of LO toets herstelt de regeling naar originele waarden.

### 4. Instellen max. volume

Druk op AUX tot een geluidssignaal weerklinkt. Vorm de 3-cijferige combinatie (cfr. afstandsbediening) met de numerieke toetsen. Huidig volume wordt maximaal ingesteld volume. Herhaal deze stappen om het maximaal volume te annuleren waarbij een ander geluidssignaal weerklinkt.

### 5. Spanningsval

Bij het heropstarten van het toestel na een spanningsval herstelt deze zich naar de laatste preset of aux in.

### 6. Resetten van het toestel

Voor het opnieuw configureren van de afstandsbediening moet het toestel eerst gereset worden. Dit gebeurt door de setup-knop ingedrukt te houden terwijl je de stekker in het stopcontact steekt. Na enkele seconden dooft de LED uit. Het apparaat staat nu klaar om opnieuw geconfigureerd te worden.

## TECHNISCHE KENMERKEN

### beschrijving

- lokaal audioverdeelstelsysteem
- Klasse D versterker
- 2 x 15 W RMS (4Ω)

### bronnen

- ingebouwde FM/DAB+ tuner (2 x 6 presets)
- AUX input (3,5 mm)
- Bluetooth

### bediening

- RF-afstandsbediening + houder
- ingebouwde RF-receiver 434 MHz

### diverse

- externe antenne ingang
- compacte behuizing
- mono-stereo keuzeschakelaar
- temperatuurbeveiliging
- bass & treble regeling

### voeding

- 110 V - 230 V

### afmeting

- (b x d x h) 120 x 118 x 46 mm

### gewicht

- 0,3 kg

## GARANTIE VOORWAARDEN

2 jaar garantie vanaf fabricatiedatum. De garantie beperkt zich tot herstelling of omruiling van het defecte materiaal voor zover het defect een gevolg is van normaal gebruik en het toestel niet werd beschadigd. Artsound is niet verantwoordelijk voor eventuele andere kosten die uit het defect voortvloeien. (bvb. transport) Voor details verwijzen we naar de algemene verkoopsvoorwaarden.

## FR

touches HI/LO et +/- pour régler respectivement les tonalités aiguës et graves. Maintenez la touche HI ou LO enfoncée pour revenir aux valeurs par défaut.

### 4. Configurer le niveau de volume max.

Appuyez sur AUX suivi par un signal sonore. Saisissez la combinaison de 3 chiffres (cfr. télécommande) à l'aide des touches numériques. Le niveau de volume actuel est sauvegardé comme le niveau de volume maximale. Répétez ces étapes pour annuler le niveau maximale.

### 5. Chute de tension

Au redémarrage après une chute de tension, l'appareil rétablit la dernière présélection ou AUX IN.

### 6. Réinitialisation de l'appareil

Pour reconfigurer la télécommande, vous devez d'abord réinitialiser l'appareil : maintenez le bouton setup enfoncé en retirant la fiche d'alimentation de la prise. Au bout de quelques secondes, la LED s'éteint. L'appareil peut maintenant être reconfiguré.

## CARACTÉRISTIQUES

### description

- système de répartition audio locale
- amplificateur de classe D
- 2 x 15 W RMS (4 Ω)

### sources

- tuner FM/DAB+ intégré (2 x 6 pré-réglages)
- entrée AUX (3,5 mm)
- Bluetooth

### commande

- télécommande RF + support
- récepteur RF intégré 434 MHz

### divers

- entrée pour antenne externe
- boîtier compact
- commutateur mono/stéréo
- protection contre les températures extrêmes
- réglage des graves et des aigus

### alimentation

- 110 V - 230 V

### dimensions

- (l x p x h) 120 x 118 x 46 mm

### poids

- 0,3 kg

## CONDITIONS DE GARANTIE

Deux ans de garantie à partir de la date de fabrication. La garantie se limite à la réparation ou à l'échange du matériel défectueux, pour autant que sa défaillance soit la conséquence d'une utilisation normale et que l'appareil n'ait pas été endommagé. Artsound décline toute responsabilité à l'égard d'autres frais éventuels associés à la défaillance (p.ex. frais de transport). Pour plus d'informations, reportez-vous à nos conditions générales de vente.

## UK

### 4. Set maximum volume level

Press AUX until you hear sound signal. Make the 3-digit combination (remote control) on the numeric keypad. The actual volume is set as the maximum volume level. Repeat these steps to cancel the maximum volume level.

### 5. Power failure

When the device reboots after a power outage, it will revert to its most recent preset or aux-in.

### 6. Resetting the device

In order to reconfigure the remote control, the device must first be reset. This is done by holding down the set-up button whilst plugging in the device at the mains. After a few seconds the LED will go out. The device is now ready for reconfiguration.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

### description

- local audio distribution system
- Class D amplifier
- 2 x 15W RMS (4Ω)

### sources

- inbuilt FM/DAB+ tuner (2 x 6 presets)
- AUX input (3,5mm)
- Bluetooth

### operation

- RF remote control + holder
- inbuilt RF receiver 434 MHz

### various features

- external aerial input
- compact housing
- mono-stereo switch
- temperature safety device
- bass & treble regulation

### power supply

- 110V - 230V

### dimensions

- (w x d x h) 120 x 118 x 46mm

### weight

- 0,3kg

## WARRANTY CONDITIONS

2 year warranty from the date of manufacture. The warranty is limited to the repair or replacement of the defective material insofar as this defect is a result of normal use and the device has not been damaged. Artsound is not responsible for any other costs that ensue as a result of the defect (e.g. transport). For details, please consult our general terms and conditions of sale.

House of Music nv  
Ronse, Belgium

☎ +32 9 380 81 80  
☎ +32 9 386 12 35  
✉ info@houseofmusic.be

🌐 www.artsound.be  
📱 @Art\_Sound  
📺 ArtSound.Audio

Ontdek het volledige aanbod op [www.artsound.be](http://www.artsound.be)  
Découvrez la gamme complète sur [www.artsound.be](http://www.artsound.be)  
Discover the complete range at [www.artsound.be](http://www.artsound.be)

**artsound**  
smart solutions in audio